

8]U[bcgh] b]a YX]Wbg_]df]dca c_]]b]j]lfc`!`A Yf`Yb`Y`_c`]]b]j`j ncfW\ `V]c`cý_Y[U
]nj cfU!`NU hYj YnUj gYV]bc`]b`dfYXghUj]hYj`fYZfYb b]`a Yf]b]`dcghcd_cj`fGC
 %%'`.&\$\$- Ł

In vitro diagnostic medical devices - Measurement of quantities in samples of biological origin - Requirements for content and presentation of reference measurement procedures (ISO 15193:2009)

iTeh STANDARD PREVIEW
 (standards.iteh.ai)
 In-vitro-Diagnostika - Messung von Größen in Proben biologischen Ursprungs - Anforderungen Inhalt und Aufbereitung von Referenzmessverfahren (ISO 15193:2009)

SIST EN ISO 15193:2009
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0956209-227-4049-8ccf>
 Dispositifs médicaux de diagnostic in vitro - Mesurage des grandeurs dans des échantillons d'origine biologique - Exigences relatives au contenu et a la présentation des modes opératoires de mesure de référence (ISO 15193:2009)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 15193:2009

ICS:

| | | |
|-----------|---|----------------------------------|
| 11.100.10 | Öäë } [•ä } ä ^ • \ • } ä • ä c ^ { ä ä Ä ä [| In vitro diagnostic test systems |
|-----------|---|----------------------------------|

SIST EN ISO 15193:2009 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15193:2009](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce938201-2227-4643-8ccf-91a45c2455db/sist-en-iso-15193-2009>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 15193

May 2009

ICS 11.100.10

English Version

**In vitro diagnostic medical devices - Measurement of quantities
in samples of biological origin - Requirements for content and
presentation of reference measurement procedures (ISO
15193:2009)**

Dispositifs médicaux de diagnostic in vitro - Mesurage des
grandeurs dans des échantillons d'origine biologique -
Exigences relatives au contenu et à la présentation des
procédures de mesure de référence (ISO 15193:2009)

In-vitro-Diagnostika - Messung von Größen in Proben
biologischen Ursprungs - Anforderungen an den Inhalt und
die Darstellung von Referenzmessverfahren (ISO
15193:2009)

This European Standard was approved by CEN on 16 April 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

[SIST EN ISO 15193:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce938201-2227-4643-8ccf-11d1831a7000/iso-15193-2009)

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

| Contents | Page |
|---|-------------|
| Foreword | 3 |
| Annex ZA (informative) Relationship between this International Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/79 | 4 |

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15193:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce938201-2227-4643-8ccf-91a45c2455db/sist-en-iso-15193-2009)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce938201-2227-4643-8ccf-91a45c2455db/sist-en-iso-15193-2009>

Foreword

This document (EN ISO 15193:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 140 "In vitro diagnostic medical devices", the secretariat of which is held by DIN, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 212 "Clinical laboratory testing and in vitro diagnostic test systems".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive.

For relationship with EC Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

[SIST EN ISO 15193:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce938201-2227-4643-8ccf-91a45c2455db/sist-en-iso-15193-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce938201-2227-4643-8ccf-91a45c2455db/sist-en-iso-15193-2009>

Annex ZA (informative)

Relationship between this International Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/79

This International Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 98/79.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15193:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce938201-2227-4643-8ccf-91a45c2455db/sist-en-iso-15193-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce938201-2227-4643-8ccf-91a45c2455db/sist-en-iso-15193-2009>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 15193

Second edition
2009-05-01

***In vitro* diagnostic medical devices — Measurement of quantities in samples of biological origin — Requirements for content and presentation of reference measurement procedures**

*Dispositifs médicaux de diagnostic in vitro — Mesurage des grandeurs
dans des échantillons d'origine biologique — Exigences relatives au
contenu et à la présentation des procédures de mesure de référence*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15193:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce938201-2227-4643-8ccf-91a45c2455db/sist-en-iso-15193-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce938201-2227-4643-8ccf-91a45c2455db/sist-en-iso-15193-2009>



Reference number
ISO 15193:2009(E)

© ISO 2009

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15193:2009](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce938201-2227-4643-8ccf-91a45c2455db/sist-en-iso-15193-2009>

**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2009

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

| | |
|--|-----------|
| Foreword..... | iv |
| Introduction | v |
| 1 Scope | 1 |
| 2 Normative references | 1 |
| 3 Terms and definitions..... | 2 |
| 4 Presentation of a reference measurement procedure | 4 |
| 4.1 Elements of a reference measurement procedure | 4 |
| 4.2 Warning and safety precautions | 4 |
| 4.3 Introduction | 5 |
| 4.4 Scope | 5 |
| 4.5 Terms, definitions, symbols and abbreviated terms..... | 5 |
| 4.6 Measurement principle and measurement method..... | 6 |
| 4.7 Check list | 6 |
| 4.8 Reagents and materials | 7 |
| 4.9 Apparatus | 9 |
| 4.10 Sampling and sample..... | 9 |
| 4.11 Preparation of measuring system and analytical portion | 9 |
| 4.12 Operation of measuring system | 11 |
| 4.13 Data processing | 11 |
| 4.14 Analytical reliability | 12 |
| 4.15 Special cases | 15 |
| 4.16 Validation of a reference measurement procedure..... | 15 |
| 4.17 Reporting | 15 |
| 4.18 Quality assurance | 16 |
| 4.19 Bibliography | 16 |
| 4.20 Dates of authorization and revision..... | 16 |
| Annex A (informative) Reference procedures for properties other than differential and rational quantities | 17 |
| Bibliography | 18 |

ISO 15193:2009(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 15193 was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 140, *In vitro diagnostic medical devices*, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 212, *Clinical laboratory testing and in vitro diagnostic test systems*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 15193:2002), which has been technically revised.

[SIST EN ISO 15193:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce938201-2227-4643-8ccf-91a45c2455db/sist-en-iso-15193-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce938201-2227-4643-8ccf-91a45c2455db/sist-en-iso-15193-2009>

Introduction

Reference measurement systems are needed to produce useful and reliable measurement results, whether in science, technology or routine service, so as to be comparable and ultimately metrologically traceable to measurement units and/or measurement standards and/or measurement procedures of the highest metrological level. Reference measurement procedures play a crucial role in this metrological system because they can be used for the following:

- a) in assessing performance properties of measuring systems – comprising measuring instruments, auxiliary equipment as well as reagents,
- b) in demonstrating if there is a functional interchangeability of different routine measurement procedures purporting to measure the same quantity,
- c) in assigning quantity values to reference materials that are then used for purposes of calibration or trueness control of routine measurement procedures, and
- d) in detecting analytical influence quantities in patient samples.

For medical laboratory measurements, in particular, it is vitally important to both patient care and health screening that the measurement results reported to the physicians and patients are adequately comparable, reproducible and accurate. In some cases, it is advisable that a reference measurement procedure be given in the form of a standard, namely when it is related to technical requirements:

- that are specified in standards, technical specifications, or technical regulations, etc.,
- for which quantity values are to be stated by the supplier, and
- that have a direct relationship to the performance of a product or process.

The advantages of having such a standard are listed in ISO/IEC Guide 15.

In Clause 3 of this International Standard, concepts are indicated by *italicized text*.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 15193:2009](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce938201-2227-4643-8ccf-91a45c2455db/sist-en-iso-15193-2009>